

Кластер (англ. cluster скопление) – объединение нескольких однородных элементов, которое может рассматриваться как самостоятельная единица, обладающая определёнными свойствами.

Использование интерактивных форм в процессе обучения, как показывает практика, содействует развитию коммуникативных навыков и умений, снимает нервную нагрузку обучающихся, дает возможность менять формы их деятельности, переключать внимание на узловые вопросы темы занятий.

Литература

1 Учительский портал [Электронный ресурс] / Интерактивные методы обучения как средство формирования ключевых компетенций. – Режим доступа: <http://www.uchportal.ru/publ/23-1-0-4029>. – Дата доступа: 17.02.2016.

О. Е. Захарова

Науч. рук. **Т. М. Познякова,**

ст. преподаватель

ДИАХРОНИЧЕСКОЕ СОПОСТАВЛЕНИЕ СРЕДСТВ ВЫРАЖЕНИЯ ТЕМПОРАЛЬНОСТИ В РУССКОМ И АНГЛИЙСКОМ ЯЗЫКАХ

Исследование морфологических средств выражения категории темпоральности в русском и английском языках не может считаться полным без их анализа в диахроническом аспекте.

Сопоставление проводилось на материале отрывка из памятника древнерусской письменности XII в. «Слово о полку Игореве», где действие развивается в контексте прошедшего времени. Результаты показали, что в современном английском и древнерусском языках прослеживается сходство как в плане содержания глагольных форм прошедшего времени, так и в плане их выражения. Так аорист совпадает по своему значению с Past Simple. Он обозначает простое прошедшее время, полностью обращенное в прошлое [1, с. 339]. Например, *Нъ нечестно одолъсте, нечестно бо кровь поганую пролиясте.* – *But not honorably you triumphed, for not honorably you shed pagan blood.*

Форма **имперфект** совпадает по семантике с английским временем Past Continuous, однако формально имперфект являлся также простым прошедшим временем. Например, *Тъй бо Олегъ мечемъ крамолу коваше и стрелы по земли сеяше* – *That Oleg was forging feuds with the sword, and sowing the land with arrows.* К сложным формам прошедшего времени относились перфект и плюсквамперфект, которые аналогичны соответственно Present Perfect и Past Perfect. Данные примеры подтверждают это: *Ты пробилъ еси* (перфект) *каменные горы сквозь землю Половецкую...* – *You have pierced stone hills through the Kuman land.* Например, *...Игорь и Всеволодъ, уже лжу убудиста, которую ты бяше успилъ* (плюсквамперфект, или давнопрошедшее время) *отець ихъ Святъславъ грозный великий Киевский грозою.* – *...Igor and Vsevolod, stirred up the virulence that had been all but curbed by their senior, dread Svyatoslav, the Great Prince of Kiev.*

Сопоставив систему глагольных форм с семейством предшествования в диахроническом аспекте было выявлено, что элементы аспектуальности, отсутствующие в современном русском языке, были широко представлены в древнерусском языке. Это может служить подтверждением системности в развитии разноструктурных языков.

Литература

1 Иванов, В. В. Историческая грамматика русского языка / В. В. Иванов. – М.: Просвещение. – 1983. – 395 с.